

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 28 (1910)  
**Heft:** 209

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2tes Semester . . . 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden

Prix einzelner Nummern 16 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux

Prix du numéro 16 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Bédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Regie: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Insertionspreis: 25 Cts. die funfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

**Inhalt — Sommaire**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Transporteinahmen der schweizerischen Nebenbahnen. — Recettes des transports des chemins de fer secondaires suisses. — Kongress der Handelskammern. — Weizenpreise. — Wochenanweise verschiedener Notenbanken. — Situations hebdomadaires de diverses banques d'émission. — Baumwollensbau in den Vereinigten Staaten. Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

**Konkurseeröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(B.-G. 281 und 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Btrogen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

(L. P. 281 et 282.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich Konkursamt Küssnacht (1547)**

Nachlass des Dr. chem. Oeffinger, Karl Emanuel Heinrich, von Zürich, wohnhaft gewesen in Goldbach, Küssnacht.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. August 1910.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).  
Eingabefrist: Bis 29. August 1910.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (1500')**

Gemeinschuldner: Bahlo, Emil, elektrotechnische Bedarfsartikel en gros, Zähringerplatz 5, Zürich I, wohnhaft Biberlinstrasse Nr. 30, in Zürich V.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. August 1910.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. August 1910, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Börsenstrasse 22, in Zürich I.  
Eingabefrist: Bis 10. September 1910.

**Kt. Bern Konkursamt Aarwangen (1530)**

Gemeinschuldner: Jutzeler, Jakob, Johannes sel., von Erlenbach, geb. 1856, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma J. Jutzeler, Käsehandlung, in Bützberg.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. August 1910.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 20. August 1910, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum Bären, in Aarwangen.  
Eingabefrist: Bis und mit 13. September 1910.

**Kt. Bern Konkursamt Nidau (1528)**

Gemeinschuldnerin: Wollstofffabrik, vorm. J. Hirsig-Oswald, Nidau, mit Sitz in Nidau.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1910.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 20. August 1910, nachmittags 2½ Uhr, im I. Stock, im Schloss Nidau.  
Eingabefrist: Bis und mit 13. September 1910.

**Kt. Schwyz Konkursamt March in Lachen (1529)**

Gemeinschuldner: Schuler-Böny, A., gewesener Wirt z. Rössli, in Lachen, dato in Affoltern a. Albis.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. Juli 1910.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).  
Eingabefrist: Bis und mit 3. September 1910.

**Kt. Aargau Konkursamt Lenzburg (1535)**

Gemeinschuldnerin: Landwirtschaftliche Genossenschaft von Möriken und Umgebung, in Möriken.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. August 1910, infolge Insolvenzerklärung.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. August 1910, nachmittags 3 Uhr, im alten Schulhause zu Möriken.  
Eingabefrist: Bis 13. September 1910.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1521)**

Failli: Corps de musique de la ville (S. A.), à Lausanne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 23 juillet 1910.  
Délai pour les productions: 2 septembre 1910.  
Cette faillite sera traitée en la forme sommaire, à moins qu'un créancier ne demande, avant la distribution des deniers, l'application de la procédure ordinaire en faisant l'avance des frais.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1549)**

Faillis: Dingler et Cie., pianos, Galeries du Commerce, à Lausanne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 11 août 1910.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 20 août 1910, à 3 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 13 septembre 1910.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1543)**

Faillie: Société Danziger & Stuckgold, Rue du Marché, 12.  
Délai pour les productions: 30 août 1910 au lieu de 20 août 1910.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

**Graduatoria.**

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (1537/38)**

Gemeinschuldnerinnen:  
Firma Winter & Grünspan, Kolonialwaren, Rötelstrasse 20, in Zürich IV.  
Kollektivgesellschaft Hardmeier & Fels, Baugeschäft, Winterthurerstrasse 158, in Zürich IV.  
Anfechtungsfrist: Bis zum 23. August 1910, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (1539)**

Faillis: Tonetti, Baptiste et Tonetti & C<sup>e</sup>.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 25 août 1910.

**Kt. Bern Konkursamt Büren (1526)**

Gemeinschuldner: Scholl, Cesar, Kollektivgesellschaft der im Handelsregister eingetragenen Firma «Fabrique Excelsior, assortiments à ancre et échappements P. Diethelm & C<sup>e</sup>», in Pieterlen.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 23. August 1910.

**Kt. Luzern Konkursamt Ruswil (1524)**

Gemeinschuldnerin: Kirchhofer, Marie, Modistin, wohnhaft gewesen in Grosswangen, nun unbekannt abwesend.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 23. August 1910.

**Kt. Luzern Konkursamt Sursee (1523)**

Gemeinschuldner: Hinnen, Josef, Sohn, Schuh- und Lederhandlung, in Sursee.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 22. August 1910.

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (1536)**

Gemeinschuldner: Brunner, Werner, Banquier, in Solothurn.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 23. August 1910, durch gerichtliche Klage beim Richteramt Solothurn-Lebern, in Solothurn.

**Ct. dei Grigioni Ufficio dei fallimenti di Poschiavo (1520)**

Faillito: E. Ampollari & C<sup>e</sup>, in Poschiavo.  
Seconda radunanza dei creditori: Sabato, 3 settembre 1910, alle ore 3 pom., in casa comunale.  
Data del deposito della graduatoria: 20 agosto 1910, presso l'ufficio dei fallimenti di Poschiavo.  
Termine per le opposizioni: 30 agosto 1910.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (1525)**

Faillito: Schenker, Alberto, in Chiasso.  
Data del deposito: 13 agosto 1910.  
Termine per le opposizioni: 23 agosto 1910.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**

(B.-G. 280.) (L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl in Zürich III (1497')**

Gemeinschuldnerin: Firma J. Ebersold-Fliegans, Möbelhandlung, Zeughausstrasse 39, in Zürich III, Inhaberin: Frau Josephine Ebersold, geb. Fliegans.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. Juli 1910.  
Datum der Einstellungsverfügung: 30. Juli 1910, mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis 20. August 1910.

**Kt. Zürich** Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (1522)  
Gemeinschuldnerin: Firma B. Dünki-Allini, Import, Export und Immobilienverkehr, Hotzstrasse 35, in Zürich IV.  
Datum der Konkursöffnung: 26. Juli 1910.  
Datum der Einstellungsverfügung: 5. August 1910, mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis 23. August 1910.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Winterthur (1548)  
Gemeinschuldner: Heinz, Evers, von Grod, Apotheker, wohnhaft gewesen in Winterthur, dato in Grenchen, Kanton Solothurn.  
Datum des Schlusses: 10. August 1910.

**Ct. de Berne** Office des faillites de Courtelary (1544/46)  
Faillit:  
Beiner-Calame, Auguste, négociant, à St-Imier.  
Stegmann, Henri, Institut électro-chimique, à St-Imier.  
Gfeller, Rodolphe, boucher, à Tramelan.  
Date de la clôture: 3 août 1910.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites d'Aubonne. (1527)  
Failli: Messieux, Henri, négociant, à Gimel.  
Date de la clôture: 9 août 1910.  
Privation des droits civiques: Une année.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.  
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Rivocazione del fallimento.  
(L. E. 195 c 317.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Aussersihl in Zürich III (1499)  
Gemeinschuldnerin: Firma Lapenna & Majocchi, Teigwaren, Reis und Comestibles en gros, Brauerstrasse 116, in Zürich III (Kollektivgesellschaft): Filippo Lapenna und Filippo Majocchi, beide von Mailand und wohnhaft in Zürich.  
Datum der Konkursöffnung: 4. Dezember 1909.  
Datum des Widerrufs: 27. Juli 1910.

**Ct. del Ticino** Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (1552/53)  
Fallita: Ditta Maderni & Calderari, già in Magadino.  
Fallito: Brenni, Mario, Birraria Breggia, in Balerna.  
Data della rivocazione: 9 agosto 1910.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Aussersihl in Zürich III (1496)  
Liegenschaften-Steigerung

Im Auftrage des Konkursamtes Oberstrass, als Verwalterin der Konkursmasse des Mauch-Motzer, Jakob, Baumeister, an der Volkmarstrasse Nr. 10, in Zürich IV, gelangen Montag, den 12. September 1910, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur «Silburg» an der Badener- und Werdstrasse in Zürich III auf öffentliche Steigerung:

1. Ein Wohnhaus an der Hohlstrasse, Pol.-Nr. 202, unter Nr. 3144 für Fr. 109,000 assekuriert, mit 2 Aren 3,8 Quadratmeter Gebäudegrundfläche, Kat.-Nr. 7953.
2. Ein Wohnhaus daselbst, Pol.-Nr. 204, unter Nr. 3156 für Fr. 79,000 assekuriert, mit 1 Are 40,4 Quadratmeter Gebäudegrundfläche, Kat.-Nr. 7952.
3. Ein Wohnhaus an der Hohlstrasse, Pol.-Nr. 216, unter Nr. 3159 für Fr. 128,000 assekuriert, mit 2 Aren 37,9 Quadratmeter Gebäudegrundfläche, Kat.-Nr. 7931.
4. Ein Wohnhaus an der Hohlstrasse, Pol.-Nr. 210, unter Nr. 3235 für Fr. 74,000 assekuriert, unvollendet, nebst 1 Are 93,5 Quadratmeter Gebäudegrundfläche, Kataster-Nr. 8026.
5. Ein Lagerhaus an der Hohlstrasse, Pol.-Nr. 208, unter Nr. 3267 für Fr. 45,400 assekuriert, unvollendet, mit 1 Are 94,4 Quadratmeter Gebäudegrundfläche, Kat.-Nr. 8062.
6. 12 Aren 61,4 Quadratmeter Land, Hofraum daselbst, Kat.-Nr. 8063.
7. 7 Aren 20,1 Quadratmeter freier Platz an der Hohlstrasse, Kat.-Nr. 8028.
8. Ein Wohnhaus an der Hohlstrasse, Pol.-Nr. 214, unter Nr. 3166 für Fr. 104,200 assekuriert, nebst 2 Aren 08,2 Quadratmeter Gebäudegrundfläche, Kat.-Nr. 7980.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. September 1910 an zur Einsicht auf.

**Kt. Bern** Konkurskreis Laufen (1551)  
Konkurssteigerung der Wanduhrenfabrik Angenstein

Im Konkursverfahren gegen die Wanduhrenfabrik Angenstein A. G., mit Sitz in Angenstein, werden Montag, den 12. September 1910, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

- 1) Von vormittags 8 Uhr an heim Fabriketablisement in Angenstein:  
Ca. 114 m<sup>3</sup> Buchen-, Eichen-, Nussbaum-, Tannen-, Erlen- und Pappelholz Gewerkschaft-Abfallholz, Fourniere, Messingblech, Stangen, Eisenblech, Werkzeugstahl und andere Rohmaterialien, fertige Uhren, Uhrenkästen, Werke, Bestandteile, Halbfabrikate, etc.  
Alles in 28 Lose eingeteilt, mit einer Gesamtschätzung von Fr. 26,050.

- 2) Von nachmittags 2 Uhr an in der Wirtschaft «zur Wiederkehr» in Angenstein:

Das Fabriketablisement, Uhrenfabrik, Bureau, Wohnhaus, Umschwung und Mattland, haltend 213 a, 15 m<sup>2</sup>, im Kataster geschätzt Fr. 148,880, Gebäudeassuranz Fr. 137,300, inkl. Maschinen, maschinelle Einrichtungen, Transmissionen und Utensilien. Gesamtschätzung Fr. 110,000.

Unmittelbar nach dieser Steigerung findet ein Ausruf en bloc obiger Liegenschaften und Beweglichkeiten statt.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 15. bis 25. August 1910 beim Konkursamt Laufen öffentlich auf.

Zur Besichtigung der Objekte wende man sich an Herrn Direktor Lauer in Angenstein, nähere Auskunft erteilt der Unterzeichnete.

Laufen, den 2. August 1910.

Namens der Konkursverwaltung:  
Ruetsch, Notar.

**Kt. St. Gallen** Konkursamt Rorschach (1541)  
auf Requisition des Konkursamtes Arbon

Dienstag, den 6. September 1910, nachmittags 5 Uhr, in der Wirtschaft zur «Sonne», Langmoos-Rorschacherberg.

Gemeinschuldnerin: Firma Candia & Cie., in Arbon.

Objekte:

- I.  
1) Ein im Bau begriffenes Wohnhaus (nun vollendet), assek. unter Nr. 712 für Fr. 30,000.
- 2) Hofstatt, Hausplatz und Garten, messend 362 m<sup>2</sup> laut Messchein vom 20. Januar 1909.  
Schätzungssumme Fr. 30,000.
- II.  
1) Ein im Bau begriffenes Wohnhaus (nun vollendet), assek. unter Nr. 713 für Fr. 30,000.
- 2) Hofstatt, Hausplatz und Garten, messend 452 m<sup>2</sup> laut Messchein vom 20. Januar 1909.  
Schätzungssumme Fr. 31,500.
- III.  
1) Ein neues Wohnhaus, assek. unter Nr. 715 für Fr. 34,200.
- 2) Hofstatt, Hausplatz und Garten, messend 435 m<sup>2</sup> laut Messchein vom 20. Januar 1909.  
Schätzungssumme Fr. 36,000.
- IV.  
1) Ein an der Klosterstrasse, Rorschach, gelegener Bodenkomplex, im Ausmasse von 14,878 m<sup>2</sup> (Grundstück Nr. 1432).
- 2) Die auf diesem Areal stehende, sub Nr. 569 für Fr. 5000 assek. Scheune.
- 3) Der unter Nr. 1396 für Fr. 400 assek. Stallanbau.  
Schätzungssumme Fr. 55,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 25. August 1910 bei ohgenanntem Amte zur Einsicht auf. Im übrigen wird auf Art. 257—259 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs verwiesen.

**Kt. St. Gallen** Konkursamt Rorschach (1542)  
auf Requisition des Konkursamtes Arbon

Mittwoch, den 7. September 1910, nachmittags 4 Uhr, in der Wirtschaft zur «Löwen» in Steinach.

Gemeinschuldnerin: Firma Candia & Cie. in Arbon.

Objekt:

- 90 Aren 78 m<sup>2</sup> Bauland im Schöntal, Gemeinde Steinach, gelegen.  
Schätzungssumme Fr. 27,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 25. August 1910 bei ohgenanntem Amte zur Einsicht auf. Im übrigen wird auf Art. 257—259 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs verwiesen.

## Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix ours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Luzern** Konkurskreis Luzern (1550)

Schuldner: Schweizerische Spezial-Kunststein-Fabrik Gebrüder Bianchini, vorm. R. Tiravanti, in Luzern.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 9. August 1910.  
Sachwalter: Alois Häfliger, Rechtsagent, in Luzern.  
Eingabefrist: Bis und mit 7. September 1910, beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. September 1910, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Wildenmann, in Luzern.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 19. September 1910 an beim Sachwalter.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.  
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato.  
(L. E. 304)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Schwyz** Bezirksgerichtskanzlei Schwyz (1531)

Schuldner: Beller, Eduard, Gipsmeister, in Seewen.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: 16. August 1910, vormittags 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr, vor Bezirksgericht Schwyz.

**Ct. del Ticino.** Tribunale civile distrettuale di Mendrisio (1532/34)

Debitor: Camponovo, Antonio, di Giuseppe, in Chiasso.  
Giorno, ora e luogo dell'udienza: Mercoledì, 17 agosto 1910, alle ore 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ant., nella sala delle udienze del Tribunale di Mendrisio.

Debitrice: Ditta Maderni & Calderari, già in Magadino.  
Giorno, ora e luogo dell'udienza: Mercoledì, 17 agosto 1910, alle ore 11 ant., nella sala delle udienze del Tribunale di Mendrisio.

Debitor: Brenni, Mario, Birraria Breggia, in Balerna.  
Giorno, ora e luogo dell'udienza: Mercoledì, 17 agosto 1910, alle ore 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ant., nella sala delle udienze del Tribunale di Mendrisio.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Bern** Gerichtspräsident von Frutigen (1540)  
als erstinstanzliche Nachlassbehörde

Schuldner: Ruffner, Hans, gewes. Tierarzt in Frutigen, nun in Uster, Kanton Zürich.

Datum der Bestätigung: 26. Juli 1910.

## Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

**Ct. du Valais** Office des faillites de Sierre (1519)  
Failli: Epiney, Julien, autrefois à Sierre, actuellement sans domicile connu.  
Seconde assemblée des créanciers: Vendredi, 9 septembre 1910, à 2 heures de l'après-midi, au bureau de l'office des faillites, à Sierre.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

1910. 11. August. Eintragung von Amteswegen auf Grund Vorführung des Handelsregisterführers gemäss Art. 26, Absatz 2, der bundesrätlichen Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1890: Inhaber der Firma **J. Keller-Sauter** in Bern ist Emanuel Jakob Keller-Sauter, von Oberthal, in Bern. Natur des Geschäftes: Betrieb des Hotel-Restaurant Alpenblick. Geschäftslokal: Kasernenstrasse Nr. 29.

12. August. Aus der Firma **Dr. R. Steingger & Co** vorm. **M. Vollenweider**, Drogen und Chemikalienhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 133 vom 25. Mai 1908, pag. 949), ist der Kommanditär **Ernst Freiburghaus** ausgetreten. Seine Kommanditbeteiligung von Fr. 12,000 ist mitthin erloschen, ebenso die an ihn erteilte Prokura. Als neuer Kommanditär mit einer Kommandite von zwanzigttausend Franken (Fr. 20,000) ist am 1. Januar 1910 in die Gesellschaft eingetreten: **Josef Hugi-Spoerry**, von Grenchen, in Bern. Die Firma erteilt Prokura an den neuen Kommanditär.

12. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **B. Baer & Cie.**, Getreidehandlung, Kommission, Konsignation und Repräsentation, in Bern (S. H. A. B. Nr. 69 vom 22. Februar 1904, pag. 273, und dortige Verweisungen), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «**Josef Baer, suc. de B. Baer & Cie.**» in Bern.

12. August. Inhaber der Firma **Josef Baer, suc. de B. Baer & Cie** in Bern ist **Josef Baer**, von Leadville, Colorado U. S. A., in Bern. Die Firma übernimmt Aktive und Passive der erloschenen Firma «**B. Baer & Cie.**». Natur des Geschäftes: Getreidehandlung, Kommission, Konsignation, Futterartikel und Repräsentation. Geschäftslokal: Monbijoustrasse 33.

## Bureau Buren

**Berichtigung.** Die neuen Besitzer der Käsevereingensenschaft **Leuzingen** in Leuzingen (S. H. A. B. Nr. 205 vom 9. August 1910, pag. 1421), heissen nicht **Johann Mülchi**, **Ziegler** und **Friedrich Gain** sondern: **Johann Mülchi** allii **Ziegler** und **Friedrich Häni**, Burgerratspräsident, beide von und in Leuzingen.

## Bureau Nidau

11. August. **Berichtigung.** Die Eintragung vom 28. Juli 1910 ist dahin zu berichtigen, dass die Firma **Ritter & Cie.**, Ziegel- und Backsteinfabrik **Mett** (S. H. A. B. Nr. 198 vom 1. August 1910, pag. 1381), nach erfolgter Liquidation infolge Verzichts erloschen ist.

## Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1910. 11. August. In der Genossenschaft **Rindviehzuchtgenossenschaft Buochs** in Buochs (S. H. A. B. Nr. 358 vom 21. Oktober 1904, pag. 1429) ist **Balthasar von Holzen** als Vizepräsident zurückgetreten. An seine Stelle wurde gewählt: **Josef Rifi**, von und in Buochs.

## Solethurn — Soleure — Soletta

## Bureau Olten

1910. 11. August. Inhaberin der Firma **Frau M. Speck**, Schirm-Spezialgeschäft, in Olten, ist **Frau Marie Speck**, Witve des **Gottlieb Speck**, von Zug, in Olten. Natur des Geschäftes: Schirm- und Stockhandlung.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1910. 11. August. Die Firma **Rud. Schori**, Fabrikation und Vertrieb von Werkzeugen, in Stein a. Rh. (S. H. A. B. Nr. 32 vom 9. Februar 1909, pag. 2149), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. August. Die Firma **C. Bodmer-Habicht**, Coiffeur- und Parfümeriegeschäft, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 44 vom 6. Mai 1886, pag. 311), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Cossonay

1910. 11. août. Dans son assemblée générale du 22 juin 1910, la **Fromagerie de Grancy**, association ayant son siège à Grancy (F. o. s. du c. du 13 juin 1883, page 697, et 21 novembre 1905, page 1821), a renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: Président: **Emile Monnet**; secrétaire: **Rodolphe Devantay**; membres: **Henri Clerc** et **Adrien Monnet**.

11 août. Le chef de la raison **Fritz Speidel**, à L'Isle, est **Fritz**, fils de **Jacob Speidel**, de Wiedlisbach (Berne), domicilié à L'Isle. Genre de commerce: Boucherie, charcuterie.

11 août. Le chef de la raison **Louis Rosset**, à La Chaux, est **Louis**, fils de feu **Henri Rosset**, de La Chaux, y domicilié. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, tabacs, cigares, etc.

11 août. Le chef de la raison **Alfred Schläppi**, à Montricher, est **Alfred**, fils de **Samuel Schläppi**, de la Lenk (Berne), domicilié à Montricher. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, tabacs, cigares, modes, etc.

11 août. **Roland**, fils de **Daniel Cugny**, chef de la raison **Roland Cugny**, à Ferreyres (F. o. s. du c. du 3 octobre 1907, page 1714), fait inscrire qu'il n'est plus laitier, mais qu'il reste inscrit au registre du commerce comme marchand de porcs.

11 août. Le chef de la raison **François Zurfluh**, à Villars-Bozon, est **François**, fils de **Frédéric Zurfluh**, de Trub (Berne), domicilié à Villars-Bozon. Genre de commerce: Exploitation de la laiterie de Villars-Bozon; lait, beurre, fromages et porcs.

11 août. Dans son assemblée générale du 22 mars 1910, le **Syndicat agricole de La Chaux**, association ayant son siège à La Chaux (F. o. s. du c. des 1<sup>er</sup> octobre 1890, page 701, et 12 février 1904, page 922), a

renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: Président: **Daniel Rosset**; caissier: **Eugène Voland**; secrétaire: **Eugène Pignet**, tous à La Chaux.

11 août. Dans son assemblée générale du 16 janvier 1909, la **Société du Four d'Itnens**, association ayant son siège à La Chaux (F. o. s. du c. du 15 juin 1883, page 706, et 27 juin 1900, page 904), a renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: Président: **Adrien Guex**; vice-président: **Henri Guex**; secrétaire: **Daniel Rosset**; tous à La Chaux.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

1910. 10 août. Le chef de la maison **Edouard Nydegger**, à Môtiers, est **Edouard Nydegger**, de Travers, domicilié à Môtiers. Genre de commerce: Vins de marc en gros. Bureaux et caves: Rue centrale.

## Genève — Genève — Ginevra

1910. 10 août. La **Laiterie modèle de Troinex**, association ayant son siège à Troinex (F. o. s. du c. du 8 février 1908, page 215), a, dans son assemblée générale du 9 juillet 1910, adopté de nouveaux statuts, aux termes desquels l'association prend la dénomination de **Association de la Laiterie de Troinex**. Son siège reste fixé à Troinex. Elle a pour objet de s'associer à la Grande Laiterie Agricole de Genève, de lui livrer en commun, tout le lait des troupeaux de ses membres, et de s'intéresser à toute question favorable à leurs intérêts d'agriculteurs. L'association pourra toutefois prélever le lait nécessaire aux habitants de Troinex, Drize et Evordes qui demanderaient à en acheter. La vente se fera par l'association et à son profit. L'association peut recevoir de nouveaux membres. Pour devenir membre de l'association, le candidat doit être propriétaire ou fermier dans la commune de Troinex ou aux hameaux de Drize et d'Evordes. Tout nouveau sociétaire doit payer un droit d'entrée. Ce droit est établi en divisant l'actif net de l'association par le nombre de vaches inscrit au rôle. Le quotient qui en résultera sera majoré du vingt-cinq pour cent, puis multiplié par le nombre de vaches du candidat, pour faire ressortir le droit d'entrée total qu'il aura à payer. Les sociétaires ne peuvent ni céder, ni aliéner leurs droits sans le consentement de l'assemblée générale. Le fils d'un sociétaire qui succéderait à son père pourra prendre la place de ce dernier dans l'association sans que cette mutation provoque un règlement de comptes. En cas de décès d'un sociétaire, ses droits passent à celui ou ceux de ses héritiers qui continuent à exploiter le bien du défunt par eux-mêmes ou par fermier. Dans le cas contraire ses droits sont liquidés de la manière prévue dans les statuts. Le droit d'un sociétaire s'étend seulement aux fonds qu'il possède ou exploite. Chaque sociétaire a le droit de se retirer de l'association en notifiant sa démission au comité par écrit à son président, au moins trois mois avant la fin d'un exercice. Il est fait une exception quant à la date de la sortie des fermiers quittant leur ferme ou des propriétaires qui vendraient leurs fonds. Les premiers pourront sortir de l'association à la fin de leur bail et les seconds le jour de la prise de possession de leur bien par l'acquéreur. Un sociétaire qui se retire a droit au paiement de la totalité de la somme lui revenant d'après le bilan et l'inventaire s'il est membre fondateur, et seulement à 75 % s'il est membre non fondateur. Un sociétaire peut également cesser de faire partie de l'association en abandonnant ses droits sur les biens de celle-ci. Un sociétaire qui donnerait sa démission dans le but de créer une concurrence à l'association pour la vente du lait au détail dans la commune de Troinex, serait déchu de tous ses droits sur l'actif de l'association. L'association est administrée par un comité composé de cinq membres nommés pour trois ans. Pour les actes à passer et les signatures à donner, l'association est valablement engagée par la signature du président et d'un autre membre du comité signant collectivement. Les sociétaires sont personnellement et solidairement obligés à raison des engagements de l'association. Sur les bénéfices nets de l'exercice il sera prélevé une somme pour assurer l'amortissement complet de toutes les dettes de l'association, notamment de celle contractée lors de son entrée à la Grande Laiterie Agricole de Genève. Cette somme sera calculée par une retenue à chaque sociétaire proportionnelle au nombre de vaches possédées par lui de manière à ce que toutes les dettes de l'association soient remboursées au plus tard le 31 décembre 1920. Tout le surplus du bénéfice sera réparti entre les sociétaires au prorata de leur apport de lait pendant l'exercice. Le comité est actuellement composé de **Joseph Vidonne**, à Troinex, président; **John Arbinard**, à Drize; **Paul Dornay**, à Troinex; **Auguste Lehmann**, à Troinex, et **Emile Bory**, à Troinex.

10 août. Aux termes d'un acte reçu par **M<sup>e</sup> Adrien Jeandin**, notaire, à Genève, le 3 août 1910, il a été constitué sous la raison sociale de **Société Immobilière de la Rue Nouvelle**, une société anonyme qui a pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et éventuellement la vente d'immeubles situés dans le canton de Genève. Le siège de la société est aux **Petit-Saconnex**, Rue Butini, n<sup>o</sup> 16. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de quarante mille francs (fr. 40,000), divisée en 40 actions de 1000 francs chacune, entièrement libérées. Les actions sont au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres, nommés par l'assemblée générale pour une durée de trois ans. Ils sont indéfiniment rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté, et la société est engagée vis-à-vis des tiers par la majorité des membres du conseil d'administration ou par l'un de ses membres spécialement délégué, et porteur d'un extrait de registre en due forme. Toutes les publications de la société auront lieu par voie d'insertions dans la «**Feuille d'avis officielle du canton de Genève**». Pour la première période, le conseil d'administration est composé de deux membres: **Antoine Masson**, entrepreneur, demeurant à Genève, et **Etienne Chiocca**, architecte, demeurant à Genève.

10 août. Suivant procès-verbal d'assemblée générale des actionnaires de la société anonyme dite **Syndicat International de Galvanostegie S. A. (Internationales Galvanostegie syndicat A. G.) (International Galvanostegy syndicat Ltd)**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 27 avril 1909, page 743), le dit procès-verbal dressé par **M<sup>e</sup> C. A. Cherbuliez**, notaire, à Genève, le 24 juin 1910, les actionnaires ont décidé la liquidation de la société et nommé liquidateur de la société **César Droin**, avocat, à Genève, avec les pouvoirs les plus étendus.

10 août. La société anonyme dite **Galvanostegie Franco-Suisse S. A.**, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 4 juillet 1908, page 1216), a, dans son assemblée générale du 25 juin 1910, modifié ses statuts en ce sens: 1<sup>o</sup> qu'elle a ajouté l'Angleterre et ses colonies aux pays où elle exploite ses procédés; 2<sup>o</sup> que son capital social a été porté à la somme de cinq cent mille francs (fr. 500,000) par la création de 1000 actions de

fr. 100 chacune, au porteur, toutes souscrites et entièrement libérées. Dans sa séance du 25 juin 1910, le conseil d'administration a décidé que la société serait valablement engagée par la signature individuelle des deux administrateurs qui sont actuellement: Arthur Scharnke (déjà inscrit) et Gustave Meyer, domicilié à Lausanne.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Isorizioni

Nr. 27945. — 9. August 1910, 8 Uhr.

Gasmotoren-Fabrik Deutz,  
Köln-Deutz (Deutschland).

**Feststehende und transportable Verbrennungskraftmaschinen u. Verbrennungskraftmaschinen in direkter Kombination mit einer andern Maschine.**

## Otto-Motor

Nr. 27946. — 9 août 1910, 8 h.  
Thomazic et Maulet, fabrication,  
Genève (Suisse).

Cravates, bretelles et faux cols.



Nr. 27947. — 10. August 1910, 8 Uhr.  
Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,  
Basel (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.

# Elbon-Ciba

Nr. 27948. — 11. August 1910, 8 Uhr.  
Titan A. G. Zürich, Handel,  
Zürich (Schweiz).

**Fahrräder und Bestandteile bzw. Zubehörteile für Fahrräder.**

## Rapid

Nr. 27949. — 10. August 1910, 8 Uhr.  
J. Baer, Römerschloss-Apotheke,  
Zürich (Schweiz).

Diätetische Produkte.

(Uebertragung von Nr. 9127 der Gesellschaft für diätetische Produkte A.-G.)

## Enterorose

Nr. 27950. — 10. August 1910, 8 Uhr.  
J. Baer, Römerschloss-Apotheke,  
Zürich (Schweiz).

Diätetische Produkte.

(Uebertragung von Nr. 9215 der Gesellschaft für diätetische Produkte A.-G.)



Nr. 27951. — 10. August 1910, 8 Uhr.

J. Baer, Römerschloss-Apotheke,  
Zürich (Schweiz).

Diätetische Produkte.

(Uebertragung mit Gebrauchsänderung von Nr. 10305 der Gesellschaft für diätetische Produkte A.-G.)

## Kalk-Casein

Nr. 27952. — 10. August 1910, 8 Uhr.

J. Baer, Römerschloss-Apotheke,  
Zürich (Schweiz).

Diätetische Produkte.

(Uebertragung mit Gebrauchsänderung von Nr. 10717 der Gesellschaft für diätetische Produkte A.-G.)



Nr. 27953. — 11. August 1910, 8 Uhr.  
Hediger Söhne, Fabrikation und Handel,  
Reinach (Aargau, Schweiz).

Zigarren und andere Tabakfabrikate.



Nr. 27954. — 11. August 1910, 8 Uhr.  
Hediger Söhne, Fabrikation und Handel,  
Reinach (Aargau, Schweiz).

Zigarren und andere Tabakfabrikate.



Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Transporteinnahmen der schweizerischen Nebenbahnen — Recettes des transports des chemins de fer secondaires suisses

im Juni

en Juin

Table with columns for Betriebs-Längen, Linien, Verkehr (Personen, Güter), Einnahmen (Personen, Güter, Total), and Total-Einnahmen for 1909 and 1910. Section: Normalspurbahnen - Voies normales.

Schmalspurbahnen - Voies étroites

Table with columns for Betriebs-Längen, Linien, Verkehr (Personen, Güter), Einnahmen (Personen, Güter, Total), and Total-Einnahmen for 1909 and 1910. Section: Schmalspurbahnen - Voies étroites.

Zahnradbahnen - Crémaillères

Table with columns for Betriebs-Längen, Linien, Verkehr (Personen, Güter), Einnahmen (Personen, Güter, Total), and Total-Einnahmen for 1909 and 1910. Section: Zahnradbahnen - Crémaillères.

Table with multiple columns: Betriebs-Längen, Linien - Lignes, Verkehr - Trafic (Personen, Güter), Einnahmen - Recettes (Personen, Güter, Total), Total-Einnahmen. Includes sub-sections for 'Drackelbahnen - Funiculaires' and 'Tramways - Tramways'. Rows list various tramway companies and lines with their 1909-1910 statistics.

Kongress der Handelskammern. Der IV. internationale Kongress der Handelskammern und wirtschaftlichen Vereine, der vom 21.—23. Juni in London stattfand, war von zirka 450 Delegierten besucht, welche insgesamt zirka 160 Körperschaften vertraten.

Kalender-Reform. G. S. de Clercq-Haarlem befürwortet folgenden Antrag: 1) Festlegung des Ostertermins auf den ersten Sonntag nach dem 4. April.

Der angegebene Termin für den Ostersonntag stelle das Durchschnittsdatum der gegenwärtigen Möglichkeiten vor.

Professor Grosclaude, Genf, bezeichnet den 7. April als das richtigste Datum für den Ostersonntag, welches auch dem nach theologischer und astronomischer Berechnung wahrscheinlichen Todestage Christi am nächsten käme.

John C. Robertson-Kirkcaldy trat nachdrücklich für Modernisierung des gregorianischen Kalenders ein und zwar in dem Sinne, dass jeder Monat mit dem Sonntag beginne und mit dem Sonnabend schliesse.

Dr. Pistor, Wien, führte aus, wie wichtig eine einheitliche Festlegung des Osterfestes für die Beziehungen zwischen Oesterreich und Russland sei.

Rob. Pearce, der Antragsteller der Kalender-Reform-Bill von 1908 im House of Commons, empfiehlt eine gemeinsame Konferenz zwischen der griechischen, römischen und evangelischen Kirche.

Nach einer langen Diskussion einigte man sich darüber, dass die Frage des Ostertermins und der Kalender-Reform auseinander zu halten seien, insbesondere weil über die wünschenswerte Form der allgemeinen Kalender-Reform doch noch viele Meinungsverschiedenheiten vorlägen.

Der Kongress erklärt die Einführung eines einheitlichen internationalen Kalenders für wünschenswert.

Der Kongress erklärt die Festlegung des Osterfesttermins durch internationale Vereinbarung für wünschenswert.

Der Kongress beauftragt den Ständigen Ausschuss, dahin zu wirken, dass eine Regierung die Initiative ergreift, um eine offizielle diplomatische Konferenz für die Realisierung des Osterdatums und Einführung eines internationalen Kalenders einzuberufen.

Vertretung von Handel und Industrie bei amtlichen internationalen Konferenzen. W. B. Bishop, Delegierter der holländischen Handelskammer in London, befürwortet einen Beschluss zugunsten direkter Beteiligung von stimmberechtigten Repräsentanten von Handel und Industrie bei allen amtlichen internationalen Konferenzen.

ressierenden Gegenstände genossen, sondern ihre Ansichten und Wünsche nur in zweiter Linie zur Geltung gebracht würden.

Dr. Soetbeer, Berlin, und andere Delegierte sprachen gegen den Antrag, dessen Durchführung nur zu Reibungen zwischen den kaufmännischen und den beamteten Mitgliedern der jeweiligen Delegationen führen könnte und empfahlen eine Abänderung in dem Sinne, dass lediglich die eingehende und rechtzeitige Konsultierung und Berücksichtigung der kaufmännischen Interessen in gegebenen Fällen gefordert würde. Es wurde folgende Resolution angenommen:

Der Kongress erachtet es als höchst wünschenswert, dass bei internationalen Konferenzen politischen und wirtschaftlichen Charakters Handel und Industrie gutachtlich gehört werden.

**Entwicklung der Postvereine und europäische Postunion.** W. Rozegaard-Bischoff vertritt (in Anlehnung an eine gedruckte Vorlage) den Plan einer europäischen Postunion. Er verlangt, dass Post-Konventionen mehr von internationalen und weniger von nationalen Interessenstandpunkt behandelt würden. Post- und Telegraphenwesen müsste ausschliesslich den Bedürfnissen des Vereins angepasst werden. Die europäischen Staaten glichen 20 Knaben, die um eine süsse Speise herumassen und jeder trachtete, das grösste Stück zu bekommen. Die Staatsgrenzen zu Grenzen der Portotaxe zu machen, sei sinnwidrig. Warum sollte ein Brief von London nach Brüssel  $2\frac{1}{2}$  d kosten, während er von London nach Edinburgh bei gleichem Wege nur 1 d kostete. Er empfahl folgende Resolution: «Der Kongress bringt den Wunsch zum Ausdruck, dass der Postdienst in Europa von internationalen europäischen Gesichtspunkten aus verwaltet würde. Er empfiehlt diese Idee der Prüfung aller Handelskammern und beauftragt den Ständigen Ausschuss, diesen Gegenstand auf die Tagesordnung des nächsten Kongresses zu setzen.»

Denis Bodden, Brüssel, sprach sich zugunsten von internationalen Postvereinen im allgemeinen aus, gab aber keinen Anlass für speziell einen europäischen Postverein, dessen Befürwortung gewissermassen impudiere, dass die aussereuropäischen Länder Postvereinen feindlich seien.

Rob. Walton, Präsident der englischen Handelskammer in Paris, erklärte den Abschluss von Postvereinen zwischen einzelnen Staaten, wie zwischen Deutschland und Oesterreich, Kanada und den Vereinigten Staaten etc., für die beste Propaganda zugunsten internationaler Portomässigung überhaupt und wies auf die lebhafteste Bewegung zugunsten eines französisch-englischen Postvereins hin, die seines Erachtens in baldiger Zukunft zum Ziele führen wird.

Dr. A. Georg, Sekretär der Handelskammer Genf, erklärte die vorgelegte Resolution als vag und platonisch und empfahl, der Kongress sollte sich auf die Forderung internationaler Postvereine überhaupt beschränken.

Auch andere Delegierte gaben der Meinung Ausdruck, dass die vorgelegte Resolution mit der Beschränkung auf Europa nicht weit genug ginge, sondern dass man das Welt-Pennyporto erstreben müsse.

Referent führt im Schlusswort aus, dass er es für leichter erachte, eine europäische Postunion zuwege zu bringen, als das Welt-Pennyporto durchzusetzen.

Es wurde darauf folgende Resolution angenommen:

Der Kongress bestätigt seine Mailänder Beschlüsse (zugunsten des Welt-Pennyportos) und erachtet damit den vorgelegten Gegenstand, ohne Stellung dazu zu nehmen, für erledigt.

Den Delegierten wurde empfohlen, bei ihren Staatsregierungen nach Möglichkeit zugunsten des Welt-Pennyportos zu wirken.

**Vereinheitlichung der Scheck-Gesetzgebung.** Alderic Rolin, Vertreter der Handelskammer zu Gent, referierte über wünschenswerte internationale Vereinheitlichung der Scheck-Gesetzgebung, für welche er einige leitende Gesichtspunkte entwickelte.

Die Diskussion ergab als einmütige Ansicht darüber, dass die Zeit noch nicht gekommen wäre, um bestimmte Vorschläge hierüber anzunehmen, wofür eine eingehendere Prüfung des Gegenstandes erforderlich sei. Der Kongress nahm demgemäss folgende Resolution an:

Der Kongress nimmt von den unterbreiteten Dokumenten mit Interesse Kenntnis und beschliesst, zwecks genauerer Prüfung die Angelegenheit auf die Tagesordnung des nächsten Kongresses zu setzen, indem er im voraus sich grundsätzlich sympathisch gegenüber dem Plan einer internationalen Vereinheitlichung der Scheck-Gesetzgebung ausspricht.

**Vollstreckung von Gerichtsurteilen und Schiedssprüchen im Ausland.** Charles Charleton, Vertreter der Handelskammer zu London, hält ein Referat über die Vollstreckung von Urteilen und Schiedsgerichten im Ausland. Der gegenwärtige Zustand sei eine fühlbare Belästigung des internationalen Handels. Um eine gemeinsame Grundlage zu finden, seien vom Auswärtigen Amt und dem Board of Trade bereits Umfragen über den gegenwärtigen Stand der Gesetzgebung eingeleitet worden, und zwar in Form folgender beider Fragen: 1) Ist eine schriftliche Vereinbarung, betr. Verweisung von Streitigkeiten aus kaufmännischen Verträgen auf Schiedsgericht in England, gültig und anderswo vollstreckbar? 2) Kann ein englischer Schiedsgericht anderswo vollstreckt werden (und auf welchem Wege?), a. wenn er in England gefällt ist, b. wenn er, entsprechend der vereinbarten oder empfohlenen Unterwerfung unter Schiedsgericht, im Domicil jedes der beiden Parteien gefällt werden kann?

Antworten hierauf sind bereits aus 26 Auslandsstaaten und 21 britischen Kolonialgebieten eingegangen und zwar mit folgendem Ergebnis:

Eine schriftliche Vereinbarung über Unterwerfung unter den englischen Schiedsgericht ist gültig in den Vereinigten Staaten von Amerika, Belgien, Norwegen, Holland, Argentinien, Mexiko, Rumänien, Spanien, Deutschland, Schweden, Dänemark, Japan, Brasilien, Griechenland, Persien, sowie in den meisten englischen Kolonien. Es würde also keine Schwierigkeit machen, zwischen allen diesen Gebieten einschliesslich England eine Union in diesem Sinne zustande zu bringen.

Nicht gültig ist zurzeit eine solche Abmachung in Frankreich, Russland, Italien, der Türkei, Serbien, Portugal, Oesterreich-Ungarn, Bulgarien und Uruguay. In diesen Ländern gegenüber würde also eine entsprechende vertragliche Vereinbarung wirkungslos sein und müssen jeweils neue Schritte getan werden, um einen Urteilspruch zur Vollstreckung zu bringen, was gewöhnlich mit nicht unerheblichen Kosten und Verzögerungen verknüpft ist. Es müsste also durch eine allgemein internationale Konvention oder durch Spezialverträge mit diesen Ländern dafür gesorgt werden, dass auch diese Gebiete in den Geltungsbereich einträten.

Der Referent unterbreitete eine Resolution zugunsten einer internationalen Vereinbarung für die Vollstreckung von Urteilen und Schiedssprüchen und empfahl, auf die Regierungen aller Länder dahin zu wirken, dass sie in diesem Sinne vorgehen.

F. D. Lalanne, Präsident des Board of Trade der Vereinigten Staaten von Amerika, empfahl in der Diskussion folgenden Beschluss: «Der Kongress empfiehlt nachdrücklich allen Nationen die Einrichtung eines perma-

nenten internationalen Schiedsgerichtshofes mit freiem und gleichem Zutritt, zusammengesetzt aus Richtern, welche die verschiedenen juristischen Systeme der Welt repräsentieren und fähig sind, die erforderliche Kontinuität in Rechtsprechung und Schiedsgerichtsbarkeit zu garantieren.»

Der Staatssekretär der Vereinigten Staaten Knox, auf dessen Initiative diese Anregung zurückginge, habe ihn ermächtigt, mitzuteilen, dass die Antworten auf seine Zirkularnote zu diesem Gegenstand so günstig ausgefallen seien und ein so bereitwilliges Entgegenkommen seitens der führenden Nationen für die Durchführung des Planes dargetan hätten, dass er die Realisierung desselben in nächster Zukunft für wahrscheinlich halte und der nächste Friedenskongress im Haag ihn wahrscheinlich bereits in erfolgreicher Tätigkeit vorfinden werde. Durch die Unterzeichnung einer solchen Konvention sollten sich die beteiligten Staaten keineswegs zu irgend welchen Schritten im Sinne einer Abrüstung verpflichten. Indessen würde eine erfolgreiche Tätigkeit dieses Schiedsgerichtshofes einen Rückgang der Rüstungen, wenn nicht eine vollständige Abrüstung zur natürlichen Konsequenz haben. Auch Präsident Taft sei lebhaft für das Projekt interessiert, in dessen Durchführung er einen der grösstmöglichen Fortschritte für die Erledigung von internationalen Streitigkeiten erblicke. Es wäre auch schon möglich, dass nur vier oder fünf Nationen für sich diesen Schiedsgerichtshof begründeten und alle Staaten ihre Streitigkeiten untereinander vor ihm zur Entscheidung brächten. Dies sei dann leicht, sobald er permanent bestände und nicht für jeden Einzelfall erst zusammenzutreten müsste.

A. G. Fraser, Delegierter der Handelskammer zu London, teilt mit, dass der Londoner Schiedsgerichtshof neuerdings in Verbindung mit der norwegischen Handelskammer in London zusammengesetzten sei, hinsichtlich der Benennung von kaufmännischen Schiedsrichtern in englisch-norwegischen Angelegenheiten durch ein besonderes Komitee. Dieses Beispiel könnte vorteilhaft von anderen Ländern nachgeahmt werden. Ohne mit Gerichtshöfen oder mit privaten Schiedsrichtern konkurrieren zu wollen, wäre ein Schiedsgericht (mit einem Juristen als unparteiischem Obmann und zwei Kaufleuten als sachverständigen Schiedsrichtern) sehr zu empfehlen, wenn die Voraussetzungen der Schnelligkeit, Fachkenntnis und Billigkeit vorlägen, wie sie durch den Londoner Schiedsgerichtshof garantiert würden, und die Entscheidung von Streitigkeiten durch solche Schiedsgerichte könne in jeden geschäftlichen Kontrakt aufgenommen werden.

R. A. Patterson, Vertreter der Vereinigung des Londoner Getreidehandels, berichtete über das vorzügliche System der Schiedsgerichtsbarkeit, welches in dieser Branche bereits in Übung sei.

Nach längerer Diskussion wurde folgende Resolution angenommen:

a. Der Kongress spricht den Wunsch aus, dass die Vollstreckung von Gerichtsurteilen in Auslandsstaaten ohne nochmalige Verhandlung im Wege von Spezial-Konventionen zwischen Staaten mit ähnlichen Grundlagen der Gesetzgebung und Rechtsprechung immer mehr erleichtert werde, da derartige Sonderabmachungen zwischen zwei oder mehr Staaten in Anbetracht der Verschiedenheit der Rechtsverhältnisse leichter realisierbar erscheinen als eine internationale oder doch sofort zwischen einer grossen Anzahl von Staaten geschlossene Union.

b. Der Kongress spricht den Wunsch aus, dass der ständige Ausschuss eine Enquête über die Bedingungen in die Wege leite, unter welchen Voraussetzungen in den verschiedenen Staaten Schiedsgerichte gefällt werden und würde der englischen Regierung sehr verbunden sein, wenn sie die Initiative für diese Enquête ergreifen würde.

**Anschluss aller Staaten an die Madrider Konvention.** Charles Legrand, Vizepräsident der Handelskammer Paris, hielt ein Referat, in welchem für den Anschluss aller Länder an die Konvention von Madrid betreffend Unterdrückung falscher Herkunftsbezeichnung der Ware eingetreten und als erster Schritt hierfür eine Enquête in allen Ländern empfohlen wurde darüber, welche Produkte an einem solchen Schutze interessiert seien.

A. Strauss, Antwerpen, polemisierte gegen den Grundgedanken der Konvention von Madrid, sofern solche lediglich eine verschlechterte Form des Protektionismus sei, erfuhr jedoch lebhaften Widerspruch durch andere Delegierte, u. a. Dr. Soetbeer, dem Delegierten des Deutschen Handelstages, und Dr. Borgius, welcher mitteilte, dass der von ihm vertretene Deutsch-Französische Wirtschaftsverein für Deutschland eine derartige Enquête bereits unternommen habe, und die Notwendigkeit betonte, die Enquête in den verschiedenen Ländern nach einheitlichen Gesichtspunkten und in gleicher Form zu veranstalten.

Es wurde folgende Resolution angenommen:

Vorbehaltlich seiner weiteren Stellungnahme spricht sich der Kongress für die Veranstaltung einer Enquête in den verschiedenen Ländern über folgende Frage aus:

Welches sind in Ihrem Lande die Nahrungsmittel oder sonstigen Rohstoffe oder Fabrikate, welche dem Boden, Klima oder spezieller Herstellungsart gewisse charakteristische Eigenschaften verdanken und demgemäss eines internationalen Schutzes ihrer Herkunftsbezeichnung bedürftig erscheinen?

**Die Bemessung der Zollwerte unter statistischem Gesichtspunkt.** Chas. E. Musgrave, Sekretär der Handelskammer London, schilderte die Missbilligkeiten, die sich daraus ergäben, dass die den Wertziffern der Handelsstatistik zugrunde liegenden Wertschätzungen bei der Verzollung keine Einheitlichkeit der Methode und keine gleiche Zuverlässigkeit aufweisen. Es wurde folgende, von ihm vorgelegte Resolution angenommen:

Der Kongress ist der Ansicht, dass es von höchster Wichtigkeit ist, eine Einheitlichkeit im System der Aufnahme der Handelsstatistik herbeizuführen, insbesondere hinsichtlich der Methoden der Wertfeststellung für die Import- und Exportartikel und empfiehlt diesen Gegenstand der Aufmerksamkeit der dem internationalen Statistischen Institut angeschlossenen verschiedenen Regierungen.

#### Weisenpreise

(Nach dem Economiste européen)

(Per 100 Kilogramm)

	15. Juli	21. Juli	28. Juli	4. August	11. August
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Paris . . . . .	25.37	27.—	28.50	26.75	28.25
Liverpool . . . . .	19.03	20.66	20.99	20.27	20.93
Berlin . . . . .	26.31	27.09	27.25	24.18	24.90
Budapest . . . . .	19.33	19.55	22.15	19.82	20.16
Chicago . . . . .	19.83	20.35	21.19	20.46	19.30
New-York . . . . .	21.25	21.33	21.07	19.40	20.59



**Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken**  
**Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques**

Datum	Noten-Umlauf	Metallbestand	Portefeuille	Lombard	Kursstellige
Datum	Circulation des billets	Encaisse métallique		Nantissements	Engagements à court éch.
In Fr. 1000 (W. = Fr. 1.25, 1 L. = Fr. 25, 1 H. = Fr. 2.00, 1 Kr. = Fr. 1.00, 1 S. = Fr. 5) Ka. fr. 1000					
<b>Schweizerische Nationalbank: — Banque Nationale Suisse:</b>					
1910: 7. VIII.	258,875	169,245	107,087	8,588	19,160
1909: 7. VIII.	198,331	138,398	80,253	4,282	24,431
1908: 7. VIII.	145,994	117,457	49,848	2,529	21,979
<b>Schweizerische Emissionsbanken: — Banques d'émission suisses:</b>					
1909: 7. VIII.	44,541	23,243	—	—	—
1908: 8. VIII.	95,924	44,553	—	—	—
<b>Belgische Nationalbank: — Banque Nationale de Belgique:</b>					
1910: 4. VIII.	808,809	195,018	615,704	75,767	94,911
1909: 5. VIII.	744,313	162,106	593,429	57,558	86,288
1908: 6. VIII.	731,233	153,703	594,516	58,903	92,517
<b>Deutsche Reichsbank: — Banque Impériale Allemande:</b>					
1910: 6. VIII.	1,961,826	1,307,864	1,114,306	92,809	637,315
1909: 7. VIII.	1,901,980	1,351,028	1,079,366	86,448	858,954
1908: 7. VIII.	1,851,173	1,377,896	1,100,818	86,585	781,668
<b>Bank von England: — Banque d'Angleterre:</b>					
1910: 3. VIII.	726,462	975,419	1,161,503	—	1,420,809
1909: 4. VIII.	755,186	964,357	1,101,278	—	1,321,810
1908: 5. VIII.	747,474	901,436	1,101,306	—	1,265,595
<b>Bank von Frankreich: — Banque de France:</b>					
1910: 3. VIII.	5,202,833	4,244,798	1,125,663	547,347	891,771
1909: 4. VIII.	5,083,410	4,599,076	621,450	516,139	922,653
1908: 5. VIII.	4,784,936	4,119,042	669,720	547,778	775,353
<b>Niederländische Bank: — Banque des Pays-Bas:</b>					
1910: 6. VIII.	555,585	280,007	121,871	174,635	6,984
1909: 7. VIII.	573,177	353,939	128,715	107,760	9,965
1908: 8. VIII.	541,366	297,728	121,221	144,451	12,010
<b>Oesterreichisch-ungarische Bank: — Banque Austro-Hongroise:</b>					
1910: 7. VIII.	2,211,435	1,718,088	716,659	69,400	183,078
1909: 7. VIII.	2,052,894	1,746,537	473,838	65,708	168,244
1908: 7. VIII.	1,970,744	1,521,543	599,664	71,211	168,549
1910: 1909:	11,720,775	8,890,384	4,962,798	968,546	8,193,478
1908:	11,353,832	9,338,684	4,078,329	837,896	3,392,340
1908:	10,868,844	8,533,353	4,237,093	911,457	3,117,671
<b>New-York Associated Banks:</b>					
1910: 6. VIII.	241,850	1,783,600	6,040,500	—	6,153,500
1909: 7. VIII.	248,800	1,917,500	6,807,500	—	7,151,000
1908: 8. VIII.	280,000	2,006,750	6,378,000	—	6,842,500

**Baumwollanbau in den Vereinigten Staaten**  
 (Bericht des landwirtschaftlichen Bureaus)

Ackerzahl in Tausenden	Durchschnittsstand Ende 1910				
	Mai	Juni	Juli	August	September
Nord-Karolina	1,477	84	72	71	—
Süd-Karolina	2,601	78	75	70	—
Georgia	4,811	81	78	70	—
Florida	270	80	82	70	—
Alabama	3,641	83	81	71	—
Mississippi	3,312	82	81	71	—
Louisiana	1,089	76	77	69	—
Texas	10,504	83	74	82	—
Arkansas	2,446	81	77	73	—
Tennessee	777	86	82	76	—
Oklahoma	2,128	84	88	87	—
Missouri	88	87	80	72	—
Virginia	34	90	81	80	—
Kalifornien	18	90	95	98	—
1910	33,196	82,0	80,7	75,5	—
1909	32,292	81,1	74,6	71,9	63,7
1908	33,370	79,7	81,2	83,0	76,1
1907	32,060	70,5	72,0	75,0	72,7

**Generalversammlungen — Assemblées générales**

Aktiengesellschaft für industrielle Sandverwertung, Basel: 16. August, nachmittags 2 Uhr (Bureau der Gesellschaft).  
 Aktiengesellschaft Vereinigte Berner und Zürcher Schokolade-Fabriken Lindt & Sprüngli: 17. August, vormittags 10 1/2 Uhr (Sitzungszimmer des Restaurant du Pont in Zürich).  
 Fabrique de Chaussures de Fribourg: 17. août, à 11 heures du matin (Petite salle de l'Hôtel Suisse, à Fribourg).  
 Aktiengesellschaft der Maschinenfabriker Escher Wyss & Co, Zürich: 18. August, nachmittags 2 1/2 Uhr (Sitzungszimmer im Werk).  
 „Union“ Aktiengesellschaft in Biel: 19. August, vormittags 11 Uhr (Bureau lokalitäten der Gesellschaft in Mett).  
 Papierfabrik Biberist: 20. August, vormittags 11 1/2 Uhr (Restaurant Tonhalle in Zürich).  
 Forges de la Vulpillière S. A. en constitution, Puidoux-Chevbres: 20. août, à 3 1/2 heures du jour (Salle communale à Puidoux).  
 Kurhaus und Grands Hôtels Schweizerhof & Bellevue A. G. in Neuhausen-Schaffhausen: 20. August, nachmittags 4 1/2 Uhr (Hotel Schweizerhof in Neuhausen).  
 Compagnie Générale des Distributeurs automatiques, Berne: 20. August, nachmittags 5 Uhr (Bureau der Gesellschaft).  
 Internationale Eisenbahnbank in Bern A. G.: 22. August, 2 Uhr nachmittags (Casino in Bern, Liedertafelzimmer, Eingang Herrengasse).  
 Schweiz. Liebpausanstalten A.-G. vorm. Hatt & Co., Zürich: 26. August, nachm. 2 1/2 Uhr (Café Schneebeli, I. Stock, Limmatquai, Zürich).  
 Compagnie Continentale d'Electricité Appliquée de Glaris: 27. août, à 2 1/2 heures de l'après-midi (Hôtel de l'Univers, en face de la gare, à Bâle).  
 Sensethal-Bahn: 29. August, nachmittags 3 Uhr (Wirtschaft zum „Sternen“ in Laupen).  
 Fabrique d'Engrais Chimiques de Fribourg: 31. août, à 10 heures du matin (Brasserie Charles Pfanner, ancien Café Castella, Rue du Tilleul, à Fribourg).  
 Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich: 31. August, vormittags 10 Uhr (Schweizerische Kreditanstalt, Zürich).  
**Dividenden — Dividendes**  
 Fabrik für Eisenkonstruktionen A.-G. Alsbrieden-Zürich: Fr. 30.

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER** Anzeigen — Annonces Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

**Société Immobilière de Caux**

**L'Assemblée générale ordinaire des actionnaires**  
 de la Société Immobilière de Caux est convoquée pour le **jeudi, 25 août 1910**, à 2 heures de l'après-midi, au **Grand Hôtel de Territet**.  
**ORDRE DU JOUR:**  
 1° Lecture du rapport du conseil d'administration.  
 2° Lecture du rapport des contrôleurs.  
 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende. (25437 L.) 2148  
 4° Nominations statutaires.  
 5° Propositions individuelles.  
 Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au **Caux Palace Hôtel** dès le **15 août 1910**.  
 Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des titres du 15 au 24 août 1910:  
 à la **Banque de Montreux**, à **Montreux**;  
 à la **Banque d'Escompte et de Dépôts**, à **Lansanne**;  
 chez **MM. Cuenod, de Cantard & Cie., à Vevey**.  
**Caux, le 9 août 1910. Le conseil d'administration.**

**Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld**

Zweiganstalten in **Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden**  
 Aktienkapital 16,000,000, Reservfonds 3,900,000 Franken  
 Wir sind zur Zeit Abgeber unserer  
**4% Obligationen**  
 gegenseitig 3—5 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar. Die Titel werden nach Belieben des Kreditors auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinsfall auf Ende eines beliebigen Monats, in Stücken von 500 Fr. an geliefert.  
 In Zahlung werden auch gekündete oder kündbare solide Wertpapiere zu analogen Bedingungen angenommen. Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch die **spesenfreie Einlösung der Coupons unserer Obligationen** in  
**Basel:** die **Basler Handelsbank**, Herren **A. Sarasin & Cie.**  
**Bern:** Herren **Wythenbach & Cie.**  
**Zürich:** Herren **Schlappfer, Blankart & Cie.** Herren **A. Hofmann & Cie.** Herren **Wegelin & Cie.**  
**St. Gallen:** Herren **J. Lenzinger-Fischer.**  
**Glarus:** Herr **Jakob Oechslin, Agent.**  
**Schaffhausen:** Herr **Jakob Oechslin, Agent.**  
**Die Direktion.**  
 (F 2459 Z) (2087)

**ÉCOLE SUPÉRIEURE DE COMMERCE de NEUCHÂTEL**

Classes spéciales pour Demotettes, pour l'étude des Langues modernes, pour la préparation aux examens d'Apprentis postaux et aux Chemins de Fer. Section pour élèves Drogistes.  
 Inscriptions et examens d'admission: **Joué, 15 septembre 1910**.  
 Tous les élèves, anciens et nouveaux, promus ou non, doivent se présenter à 8 heures du matin au Bureau de la Direction.  
 (2101) **Le Directeur: Ed. BERGER.**

**Société du Grand Hôtel de Territet**

**L'Assemblée générale ordinaire des actionnaires**  
 de la **Société du Grand Hôtel de Territet** est convoquée pour le **jeudi, 25 août 1910**, à 10 1/2 heures du matin, au **Grand Hôtel de Territet**.  
**ORDRE DU JOUR:**  
 1° Lecture du rapport du conseil d'administration.  
 2° Lecture du rapport des contrôleurs.  
 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.  
 4° Nomination des contrôleurs. (25436 L.) 2147  
 5° Demande d'autorisation de vente de parcelles de terrain.  
 6° Propositions individuelles.  
 Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, au **siège de la Société, à Territet**, dès le **15 août 1910**.  
 Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des titres chez **MM. Cuenod, de Cantard & Cie., à Vevey**, du **15 au 24 août 1910**.  
**Territet, le 22 juillet 1910.**  
**Le conseil d'administration.**

(2559 a) **Karlsruher** 1893  
**Lebensversicherung**  
 auf Gegenseitigkeit  
 In 1909 Neuzugang: 64 Millionen Franken.  
 Ende 1909 Bestand: 842 Millionen Franken.  
 Bewährtes System steigender Dividende.



Preisliste gratis und franko  
**Cuenin-Bodmer's Erben**  
 Korbwaren-u. Korbflaschen-Fabrik  
**Kirchberg (Kt. Bern) (6)**

**Kassenschrank**

fast wie neu, ist wegen Liquidation (3237 Z) (1770.)  
 sehr billig abzugeben  
 Offert erbeten unt. **Kassenschrank, poste restante, Bern.**

**Erfindungen**

Ausarbeitung, Patentierung  
**Patentbureau Carl Müller**  
 Bleicherweg 13, Zürich II (11)

Rein's  
 Durchschreibe  
 Bücher.  
 Eduard Rein, Chemnitz.  
**Rein's Farbpapier** (690)

**Abricots de Saxon**

(25407 L) 2140, 10 kg. 5 kg. 2 1/2 kg.  
 Extra gros frs. 9.— 4,75 2,75  
 Moyens „ 8.— 4,25 2,25  
 Confiture „ 6,50 3,50 —  
 Rabais a. quantité. Franco c/retournement.  
**John Dufaux, Saxon.**

**Amerika-** (115)  
 nische Buchführ., d. Geschäftsbetr. angepasst, richtet ein **E. Müggli-Isler**, Böhrexp., Turnerstr. 29, Zürich IV (Nachfolger v. O. Schar).